



Lemkowska
Watra na wypasie!
w Zduni

42.

Lemkowska
Watra na wypasie!
в Ждині

19-21.07.2024

Програма



wabrazdynia.pl

DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW BUDŻETU PAŃSTWA



DOTAĆ CAŁOKWISTO W RAMACH ODPOWIEDZI NA SZCZEGÓLNE
MNIEMANIE NARODOWYCH I ETNICZNYCH ORGANÓW
REPRESENTACJI

Ministerstwo Spraw
Wewnętrznych i Administracji

DOFINANSOWANA ZE ŚRODKÓW MNIEJSZA KULTURY
I EDUKACJI NARODOWEGO POCHODZĄCYCH
FUNDUSZY PRACODAWCZY I PRACOWNICZYCH
FUNDUSZU SŁOJOWEGO

Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH I URZĄDU



PROJEKT ZREALIZOWANO PRZEZ WSPARCIE



WŚRODZEMSKA



PATRONATY MEDIALNE



Organizator wielokrotnie podziękował wszystkim ludziom dobrej woli, którzy przyczynili się do sukcesu wycieczki. Dziękujemy za wszelką pomoc, dofinansowanie i dobroć.

Organizator



Zjednoczenie Lemków
Zarząd Główny
ul. Jagiełły 2
38-300 Gorlice
tel./fax 18 353 29 06
lemkounion.pl
watrzydunia.pl

Poceshnyj patronat

PANI HANNY WRÓBLEWSKIEJ
MINISTRY KULTURY
I DZIEDICTWA NARODOWEGO

Starosta Watry

МИХАЛ МАРКОВИЧ

Супровідні події

Простір слова

>>> Літературне шатро на Лемко Стріт

П'ятниця, 19.07.2024

14.30-15.30 Служби до шиткого — Йоанна Кучель-Фридришак — авторська стріча, модерує Анна Бас

16.00-17.00 Повишує — Сабіна Якубовська — авторська стріча; модерує Маня Штелецка

17.15-18.15 Дідички. Што поєднувало дворські пані з селянками — Марта Штелецка — авторська стріча; модерує Анна Бас

18.30-19.30 Гайда — Маня Штелецка — авторська стріча; модерує Гражина Бетлей-Фурман

Субота, 20.07.2024

13.30-14.30 Абакановіч. Травма і слава — Павел Коваль — авторська стріча; модерує Святослав Галь

14.45-15.45 Камені мусли засисити. Вимазуване минуле Підлашся — Анета Примака-Ониськ — авторська стріча; модерує Йоанна Кучель-Фридришак

16.15-17.45 Понад усе. Польсько-українське партнерство — др габ. проф. Павел Коваль PAN, др габ. проф. Андрій Шенцицький УВ — тематична стріча; модерує Петро Тима ОУП, публіцист

18.00-19.00 Ріка дитинства — Андей Стакос — авторська стріча; модерує Святослав Галь

П'ятниця, 19.07.2024

13.00 Торжественне розпалія 42 Лемківської Watry

• **Юрій Тафіячук** — майстер пастирських інструментів; Верховина (Україна)

13.15 Юж ідеме з гори, накривайте столи

• **Лемкус** — фольковий ансамбль; Яршівка (Польща)

• **Благоїст** — церковний хор; Криниця (Польща)

• **Кришталь** — Театрально-танцювальний ансамбль загальноосвітньої школи номер 4 в Лігниці імені Богдана Ігора Антоніча; Лігниця (Польща)

• **Собор** — вокальний квартет; Зимна Вода (Україна)

• **Калина** — вокальний квартет; Строків (Словаччина)

16.00 Заспівайме собі, най буде весело

• **Бойківчанка** — вокальне тріо; Калущ (Україна)

• **Студенька** — ансамбль пісні і танцю; Калущ (Україна)

• **Розмарія/Київські гудакі** — жіночий вокальний ансамбль / дитячий інструментальний ансамбль; Київ (Україна)

• **Карпатська фантазія** — музика лемків, бойків і гуцулів на гушлях і фортепіано; Маріуш Мончак, Міхал Басіста (Канада / Польща)

17.00 Такої щци не било!

• Презентація книжки Гражини Бетлей-Фурман «Лемківська кухня з Ріпок. Частуйтеся!»

П'ятниця, 19.07.2024

17.30 Заграй мі гудачку на тонку струночку

• **Іван Сенюк** — фольклорний ансамбль; Куля (Сербія)

• **Карпатія** — фольклорний ансамбль; Бітля (Україна)

• **Калина** — фольклорний ансамбль; Інджя (Сербія)

• **Шаравари** — фольковий ансамбль; Гурово Ілавецке (Польща)

• **ЗаЖиве** — поп-рок гурт; Кошалін (Польща)

20.00 Най шо витанцюю свої млади часи

• **Ягоди** — театральний музичний гурт; Львів (Україна)

• **Буран** — фольковий ансамбль; Горлиця (Польща)

• **Тераборк** — фольк-роковий ансамбль; Пряшів (Словаччина)

Забава до білого рана...

• **Кришталь** — Театрально-танцювальний ансамбль загальноосвітньої школи номер 4 в Лігниці імені Богдана Ігора Антоніча; Лігниця (Польща)

• **Тоя** — вокально-інструментальний ансамбль; Опытити/Оструда (Польща)

• **Ансамбль народних інструментів з перемиської школи**; «Шашкевичівки» (Польща)

• **Ручай** — дитячо-молодіжний ансамбль; Горлиця (Польща)

• **Оберіг** — театр пісні; Тернопіль (Україна)

Субота, 20.07.2024

10.30 Шшанувана жертв акції «Вісла» в Місці пам'яті

• **Лемковина** — ансамбль пісні і танцю; Львів (Україна)

11.00 Привітання гості 42 Свята лемківської культури

• **Надана нагород «Вірний предкам»** — **Юрій Тафіячук** — майстер пастирських інструментів; Верховина (Україна)

• **Думка** — ансамбль пісні і танцю. Комплексу шкіл з українським мовом навчання; Гурово Ілавецке (Польща)

13.00 Ей заграйте гудакі

• **Лемковина** — ансамбль пісні і танцю; Львів (Україна)

• **Свидницькі Гелігонкаре** — чоловічий фольклористичний ансамбль; Свидних (Словаччина)

• **Кришталь** — Театрально-танцювальний ансамбль загальноосвітньої школи номер 4 в Лігниці імені Богдана Ігора Антоніча; Лігниця (Польща)

• **Тоя** — вокально-інструментальний ансамбль; Опытити/Оструда (Польща)

• **Ансамбль народних інструментів з перемиської школи**; «Шашкевичівки» (Польща)

• **Ручай** — дитячо-молодіжний ансамбль; Горлиця (Польща)

• **Оберіг** — театр пісні; Тернопіль (Україна)

• **Ансамбль бандуристок з перемиської школи**; «Шашкевичівки» (Польща)

• **Карпатія** — фольклорний ансамбль; Бітля (Україна)

Субота, 20.07.2024

10.30 Шшанувана жертв акції «Вісла» в Місці пам'яті

• **Лемковина** — ансамбль пісні і танцю; Львів (Україна)

11.00 Привітання гості 42 Свята лемківської культури

• **Надана нагород «Вірний предкам»** — **Юрій Тафіячук** — майстер пастирських інструментів; Верховина (Україна)

• **Думка** — ансамбль пісні і танцю. Комплексу шкіл з українським мовом навчання; Гурово Ілавецке (Польща)

13.00 Ей заграйте гудакі

• **Лемковина** — ансамбль пісні і танцю; Львів (Україна)

• **Свидницькі Гелігонкаре** — чоловічий фольклористичний ансамбль; Свидних (Словаччина)

• **Кришталь** — Театрально-танцювальний ансамбль загальноосвітньої школи номер 4 в Лігниці імені Богдана Ігора Антоніча; Лігниця (Польща)

• **Тоя** — вокально-інструментальний ансамбль; Опытити/Оструда (Польща)

• **Ансамбль народних інструментів з перемиської школи**; «Шашкевичівки» (Польща)

• **Ручай** — дитячо-молодіжний ансамбль; Горлиця (Польща)

• **Оберіг** — театр пісні; Тернопіль (Україна)

• **Ансамбль бандуристок з перемиської школи**; «Шашкевичівки» (Польща)

• **Карпатія** — фольклорний ансамбль; Бітля (Україна)

Супровідні події

Неділя, 21.07.2024

13.00 Презентація пастирських інструментів в Верховині — Юрій Тафіячук

Ватрочка

П'ятниця, 19.07.2024

15.00 Лемківське оригамі — Тетяна Янбукова, Христина Янава

16.30 Рисування по кратерах — Тетяна Янбукова, Христина Янава

Субота, 20.07.2024

10.00 Квілінг — Тетяна Янбукова, Христина Янава

11.00 Пштівка за ватри — Тетяна Янбукова, Христина Янава

12.00 Стріча з боцаном Фецком — др Елизавета Вансач

15.00 Фай по свому — лемківській для діти — Оксана Грабан

Неділя, 21.07.2024

12.00 Стріча з боцаном Фецком — др Елизавета Вансач

14.00 Конкурс рецитатції і співу — головна сцена

Субота, 20.07.2024

16.00 Прийшли зме Вас веселити

• **Кичера** — ансамбль пісні і танцю; Лігниця (Польща)

• **Лемківський Перстенік** — ансамбль пісні і танцю; Горлиця (Польща)

• **Пограніччє** — ансамбль пісні і танцю; Тилич (Польща)

• **Аркан** — ансамбль народного танцю з перемиської школи; «Шашкевичівки» (Польща)

• **Думка** — ансамбль пісні і танцю. Комплексу шкіл з українським мовом навчання; Гурово Ілавецке (Польща)

18.30 Конкурс «Містер Лемковини»

• **ЛемДжас** — джазовий ансамбль; Горлиця (Польща)

20.00 Танцюю, танцюю, ніжки ня не болят

• **Строків'яні** — фольковий ансамбль; Строків (Словаччина)

• **Калина** — фольклорний ансамбль; Інджя (Сербія)

• **Пацки з Франека** — етно-поп ансамбль; Івано-Франківськ (Україна)

• **Демай** — фольковий ансамбль; Грамадка (Польща)

Забава до білого рана...

16.45 До наступного Свята лемківської культури

Супровідні події

XXVIII Лемківська Спартакіада

П'ятниця, 19.07.2024

14.00-17.00 Футбольний турнір/гри і забави з м'ячом (залежно од кількості і віку охочих)

17.30-18.00 Конкурс «Дойня корови»

Субота, 20.07.2024

14.00-17.00 Шаховий турнір

14.00-19.00 Волейбольний турнір

14.00-15.00 Пастирські гри і забави

17.00-17.30 «Моя-твою» — конкурс різаня дров

Простір образу

>>> Галерея Лемківської ватри в хижі і галерея в ленері

п'ятниця, субота, неділя

Будете могли позерати на виставку:

• **Лемківщина**; — традиція писана кирилицею; автор: др Анна Барнат

• **«О поетові Якові Дурді з Лоси в 130. річницю уродіння»**

Виставка конкурсних робіт «Лемківщина очима дитини»

Неділя, 21.07.2024

12.00 Заспівайме собі двома голосами

• **Юрій Тафіячук** — майстер пастирських інструментів; Верховина (Україна)

• **Смерзачка Ружа** — репрезентативний ансамбль Об'єднання лемків (Польща)

• **Лемковина** — ансамбль пісні і танцю; Львів (Україна)

• **Студенька** — ансамбль пісні і танцю; Калущ (Україна)

• **Кичера** — ансамбль пісні і танцю; Лігниця (Польща)

14.00 Конкурс рецитатції і співу

16.45 До наступного Свята лемківської культури

• **Барвінок** — вокальний ансамбль; Краків (Польща)

• **Іван Сенюк** — фольклорний ансамбль; Куля (Сербія)

• **Думка** — ансамбль пісні і танцю. Комплексу шкіл з українським мовом навчання; Гурово Ілавецке (Польща)

• **Калина** — фольклорний ансамбль; Інджя (Сербія)

• **Вовча зграя** — молодіжний роковий ансамбль; Перемішль (Польща)

16.45 До наступного Свята лемківської культури

• **Собор** — вокальний квартет; Зимна Вода (Україна)

• **Капеля Збрана** — фольковий ансамбль; Краків (Польща)

• **Кичера** — фольковий ансамбль; Лігниця (Польща)

18.00 Торжественне загиання 41. Лемківської ватри



Супровідні події

20.00 «Палімпсести» — Роман Гавран співає поезію Василя Стуса; коментар до текстів і контекст; д-р Ольга Кіч-Маслей

10.00 Інструменти їхніх творців — Єжи Квасьні Нагач, Роберт Начас, Марко Теслюк — тематична стріча. Модерує Михайло Прутула.

13.30 О поетові Якові Дурді з Лоси в 130. річницю уродіння — Василь Шлянта

14.30 Україна для Польщі — збірка фільмів

Майстерня

П'ятниця, 19.07.2024

13.30 Карпатські глечки — Тетяна Гамбітова

15.00 Гуцульська писанка — Ірина Кузьменко

17.30 Гуцульська біжутерія — Ганна Герчук